

Tournez, tournez, bon chevaux de bois (Turn, good merry-go-round)

Text by *Paul Verlaine* (1844-1896)

Set by *Gustave Charpentier* (1860-1956), *Les chevaux de bois*; *Claude Debussy* (1862-1918), *Chevaux de bois*, from *Ariettes Oubliées*, #4; *Kees Kef* (1894-1961), from *Quatre chansons*, #4

Tournez, tournez, bon chevaux de bois,
[tur.ne tur.ne bõ ʃə.vo də bwa]
Turn, turn, good horses of wood,
(*Turn, turn, you fine wooden horses,*)

Tournez cent tours, tournez mille tours,
[tur.ne sã tur tur.ne mi.lə tur]
turn a-hundred turns, turn a-thousand turns,
(*turn a hundred times, turn a thousand times,*)

Tournez souvent et tournez toujours,
Tournez, tournez au son des hautbois.

L'enfant tout rouge et la mère blanche,
Le gars en noir et la fille en rose,
L'une à la chose et l'autre à la pose,
Chacun se paie un sou de dimanche.

Tournez, tournez, chevaux de leur cœur,
Tandis qu'autour de tous vos tournois
Clignote l'œil du filou sournois,
Tournez au son du piston vainqueur! ...

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

